

Narrateur :

Orphée se tient sur le rivage.
 Les corps déposés par la mer ne parleront plus.
 Ils venaient de mille pays, en parlaient les mille langues.
 Une seule aurait suffi pour les relever.
 Mais qui parle cette langue encore aujourd'hui ?
 Dans son rêve, Orphée entend la voix qui hantait les nuits de son enfance.
 Qui lui dit :
 Efface ta faute Orphée, efface ma faute.
 Orphée n'a pas trop aimé, il a aimé insuffisamment.
 J'ai mis en ton cœur les mots utiles, les mots nécessaires

Orphée a cessé de voir les savants.
 C'est un barman qui, l'entendant parler au comptoir entre deux verres, s'est souvenu d'avoir déjà entendu cette langue inconnue.
 Il lui a indiqué l'adresse de celle qui la parle. Elle habite dans une cité HLM...

Aujourd'hui, Eurydice a un autre nom, un autre destin ?...

Orphée a franchi la porte.
 La femme qui lui a ouvert lui a répondu dans la même langue, la langue de ses rêves.
 Elle a prononcé les seuls mots utiles.
 Maintenant, il ira, il ne se retournera plus...

♩ = 96

1 soutenu

M

mf

P

mf soutenu

10

M

P

19

soutenu

T

mf soutenu

B

mf soutenu

mf

P

8^{vb}.....;

8^{vb}.....;

Ou - tõi, prô - do - so,

Ou - tõi, prô - do - so, di - a té - lous,

27 soutenu

S soutenu *mf* Ou - tõi, prô - do - -

A *mf* Ou - tõi, prô - do - so, di - a té - lous,

T di - a té - lous, dé soï fu - lax,

B dé soï fu - lax, ég - gus pa - res

M

P

8^{ub} 8^{ub}

35

S so - , di - a té - lous, dé soï fu - lax

A té - lous, di - a té - lous, dé soï fu - lax

T fu - lax, ég - gus pa - res

B - tos, Ou - tõi, prô - do - so,

M *mf* soutenu

P

8^{ub}

41

S ég - gus pa - res - tos, d'a - pôs -

A ég - gus pa - res - tos kaï prô - so, kaï d'a - pôs -

T 8 ég - gus pa - res - tos kaï prô - so, d'a - pôs - ta - ton ek - thrô -

B di - a té - lous, d'a - pôs - ta - ton ek - thrô -

M

P

8^{vb} 8^{vb}

48

S ta - ton tôis sôis ou - gué - nè - sô - maï pé - pon,

A ta - ton tôis sôis ou - gué - nè - sô - maï pé - pon,

T 8 i - si, tôis sôis - ou gué - nè - sô - maï pé - - pon,

B i - si, tôis sôis - ou gué - nè - sô - maï pé - - pon,

M

P

8^{vb}

55

S

A Ou - tôi, prô - do - so, di - a

mf

P

61

S
prô - do - so, di - a té - lous,

A
té - lous, dé soï fu - lax,

T
-

B
-

M
Ou - tõi, prô - do - so,

P
-

67

S
dé soï fu - lax, fu - lax,

A
ég - gus pa - res - tos,

T
Ou - tõi, prô - do - so - ,

B
di - a té - lous, té - lous,

M
-

P
-

73

f di - a té - lous, dé soi fu - lax

mf soutenu

f

8vb

77

ég - gus pa - res - tos kaï prô - so,

ég - gus pa - res - tos kaï. prô - so,

ég - gus pa - res - tos kaï prô - so,

ég - gus pa - res - tos kaï prô - so,

81

S d'a - pòs - ta - ton ek - thrô - i - si, gué -

A d'a - pòs - ta - ton ek - thrô - i - si, gué -

T d'a - pòs - ta - ton ek - thrô - i - si, gué -

B d'a - pòs - ta - ton ek - thrô - i - si, gué -

M

P

86

S nè - sô - maï pé - pon,

A nè - sô - maï pé - pon,

T nè - sô - maï pé - pon,

B nè - sô - maï pé - pon,

M

P

91

T *f* Ou - tòi,

B *f* Ou - tòi, prô - do - so, di - a

P

97

S *f* Ou - tòi, prô - do - so,

A *f* Ou - tòi, prô - do - so,

T prô - do - so, di - a té - lous,

B té - lous, dé soi fu - lax,

P

103

S di - a té - lous, Ou - tòi,

A Ou - tòi, prô - do - so, di - a

T dé soi fu - lax, di - a

B di - a té - lous, dé soi

P

109

S
prô - do - so, di - a té - lous,

A
té - lous, dé soï fu - lax,

T
té - lous, dé soï fu - lax,

B
fu - lax, Ou - tòi, prê - do - so,

P
8^{vb}

115

S
di - a té - lous, Ou - tòi,

A
Ou - tòi, prê - do - so, di - a

T
dé soï fu - lax, di - a

B
di - a té - lous, dé soï

P
8^{vb}

121

S
prô - do - so, di - a té - lous,

A
té - lous, dé soi fu - lax,

T
té - lous, dé soi fu - lax,

B
fu - lax, Ou - tòi, prô - do - so,

M

P

127

S
Mém - nè - sô, Mè - - phô - bôs

A
Mém - nè - sô, Mè phô - bôs

T
Mém - nè - sô, Mè phô - bôs

B
Mém - nè - sô, Mè phô - bôs

M

P

133

S sé ni - ka - to - - fré - nas,

A sé ni - ka - to fré - nas,

T sé ni - ka - to fré - nas,

B sé ni - ka - to fré - nas,

M

P

139

S sé ni - ka - to - - fré - nas,

A sé ni - ka - to fré - nas,

T sé ni - ka - to fré - nas,

B sé ni - ka - to fré - nas,

M

P

145

B *mf* Mém -

mf

mf

151

B

nè - sô, Mè phô ô - bôs

M

P

157

B

sé ni - ka - to fré - nas,

M

P

164

S

mf fré - nas,

A

mf fré - nas,

T

mf fré - nas,

B

sé ni - ka - to

M

mf

P

mf

169

S
fré - nas,

A
fré - nas,

T
fré - nas,

B
fré - nas,

M
P

==

J'atteste Tanaïs, le noir fleuve aux six urnes,
 Et Zeus qui fait traîner sur les grands chars nocturnes
 Rhéa par des taureaux et Nyx par des chevaux,
 Et les anciens géants et les hommes nouveaux,
 Pluton qui nous dévore, Uranus qui nous crée,
 Que j'adore une femme et qu'elle m'est sacrée.
 Le monstre aux cheveux bleus, Poséidon, m'entend :
 Qu'il m'exauce. Je suis l'âme humaine chantant,
 Et j'aime. L'ombre immense est pleine de nuées,
 La large pluie abonde aux feuilles remuées,
 Borée émeut les bois, Zéphire émeut les blés,
 Ainsi nos cœurs profonds sont par l'amour troublés.
 J'aimerai cette femme appelée Eurydice,
 Toujours, partout ! Sinon que le ciel me maudisse,
 Et maudisse la fleur naissante et l'épi mûr !
 Ne tracez pas de mots magiques sur le mur.

(Victor Hugo, La Légende des siècles, Orphée)

175